De Europæiske Fællesskabers

Tidende

ISSN 0378-7001

C 160

45. årgang

4. juli 2002

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

Informationsnummer | Indhold | Side

I *Meddelelser*

Kommissionen

2002/C 160/01 Euroens vekselkurs 1

2002/C 160/02 Resolution fra Den Administrative Kommission af 27. juni 2002 om indsættelse af Rådets forordning (EF) nr. 1399/1999, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1386/2001 og Kommissionens forordning (EF) nr. 89/2001 og (EF) nr. 410/2002 i bilag II til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer 2

2002/C 160/03 Meddelelse om gennemførelsen af det administrative samarbejde, jf. artikel 7, stk. 8, i Kommissionens forordning 1148/2001, mellem Republikken Cypern og Det Europæiske Fællesskab *(Offentliggjort i henhold til artikel 7, stk. 8, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/2001 (EFT L 156 af 13.6.2001, s. 9))* 3

2002/C 160/04 Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2823 — Bank One Corporation/Howaldtswerke-Deutsche Werft AG (HDW)) [1] 4

2002/C 160/05 Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2841 — TXU/Braunschweiger Versorgungs AG) [1] 4

II *Forberedende retsakter i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union*

2002/C 160/06 Initiativ fra Kongeriget Spanien med henblik på vedtagelse af Rådets forordning (EF) nr. . . ./2002 om indførelse af nye funktioner i Schengen-informationssystemet, navnlig i forbindelse med terrorismebekæmpelse 5

2002/C 160/07 Initiativ fra Kongeriget Spanien med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse 2002/…/RIA om indførelse af nye funktioner i Schengen-informationssystemet, navnlig i forbindelse med terrorismebekæmpelse 7

[1] EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

Informationsnummer	Indhold (fortsat)	Side
	III *Oplysninger*	
	Europa-Parlamentet	
2002/C 160/08	Besvarede skriftlige forespørgsler, der er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 160 E	11
	Kommissionen	
2002/C 160/09	Fællesskabets handlingsprogram på uddannelsesområdet — Socrates — Generel indkaldelse af forslag 2003 (EAC/30/02) (fristen vedrørende visse aktioner er 1. november 2002) [1]	12
	Berigtigelser	
2002/C 160/10	Berigtigelse til meddelelse om åbning af de kontingenter, der er fastlagt ved beslutning truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet den 19. december 2001 med henblik på indførsel af EKSF-stålprodukter med oprindelse i Ukraine (EFT C 374 af 29.12.2001)	31

DA

[1] EØS-relevant tekst

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs [1]

3. juli 2002

(2002/C 160/01)

1 euro =

	Valuta	Kurs		Valuta	Kurs
USD	amerikanske dollar	0,978	LVL	lettiske lats	0,5919
JPY	japanske yen	117,44	MTL	maltesiske lira	0,4151
DKK	danske kroner	7,4283	PLN	polske zloty	4,0081
GBP	pund sterling	0,6421	ROL	rumænske leu	32586
SEK	svenske kroner	9,1293	SIT	slovenske tolar	226,1949
CHF	schweiziske franc	1,462	SKK	slovakiske koruna	44,201
ISK	islandske kroner	84,66	TRL	tyrkiske lira	1599000
NOK	norske kroner	7,3415	AUD	australske dollar	1,7526
BGN	bulgarske lev	1,9512	CAD	canadiske dollar	1,4943
CYP	cypriotiske pund	0,57937	HKD	hongkongske dollar	7,6284
CZK	tjekkiske koruna	29,378	NZD	newzealandske dollar	2,008
EEK	estiske kroon	15,6466	SGD	singaporeanske dollar	1,7322
HUF	ungarske forint	245,15	KRW	sydkoreanske won	1171,45
LTL	litauiske litas	3,4527	ZAR	sydafrikanske rand	9,9438

[1] *Kilde:* Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Resolution fra Den Administrative Kommission

af 27. juni 2002

om indsættelse af Rådets forordning (EF) nr. 1399/1999, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1386/2001 og Kommissionens forordning (EF) nr. 89/2001 og (EF) nr. 410/2002 i bilag II til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer

(2002/C 160/02)

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ADMINISTRATIVE KOMMISSION FOR VANDRENDE ARBEJDSTAGERES SOCIALE SIKRING HAR —

ud fra følgende betragtninger:

(1) Fællesskabet og dets medlemsstater og Schweiz har indgået en aftale om fri bevægelighed for personer [1] (aftalen), som blev underskrevet den 21. juni 1999.

(2) Denne aftale trådte i kraft den 1. juni 2002.

(3) I henhold til artikel 8 i aftalen fastlægger de kontraherende parter samordningen af socialsikringssystemerne, især med henblik på at sikre:

a) ligebehandling

b) fastsættelse af den lovgivning, der finder anvendelse

c) sammenlægning af alle tidsrum, der i de forskellige nationale lovgivninger tages i betragtning med henblik på at indrømme og opretholde retten til ydelser og på beregning heraf

d) betaling af ydelser til personer, der har bopæl på de kontraherende parters område

e) gensidig administrativ bistand og samarbejde mellem myndigheder og institutioner.

(4) I bilag II til aftalen anføres specielt Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72 som ajourført ved Rådets forordning (EF) nr. 118/97 [2] samt senere forordninger med ændring heraf, herunder Rådets forordning (EF) nr. 307/1999 af 8. februar 1999 [3].

(5) Forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72 er siden blevet ændret ved forordning (EF) nr. 1399/1999 [4], forordning (EF) nr. 1386/2001 [5], forordning (EF) nr. 89/2001 [6] og (EF) nr. 410/2002 [7].

(6) I Fællesskabet trådte disse ændringer i kraft således: forordning (EF) nr. 1399/1999 den 1. september 1999, forordning (EF) nr. 1386/2001 den 1. september 2001, forordning (EF) nr. 89/2001 den 7. februar 2001 og forordning (EF) nr. 410/2002 den 25. marts 2002.

(7) Det var ikke muligt at indsætte de seneste forordninger i bilag II til aftalen, inden den blev underskrevet den 21. juni 1999.

(8) En afgørelse fra det blandede udvalg om indsætning af forordning (EF) nr. 1399/1999, forordning (EF) nr. 1386/2001 og Kommissionens forordning (EF) nr. 89/2001 og (EF) nr. 410/2002 i bilag II til aftalen kan først vedtages, efter at aftalen er trådt i kraft.

(9) Ændringer til bilag II til aftalen er kun bindende for en kontraherende part efter vedtagelse af en afgørelse i det blandede udvalg.

(10) I bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72 er der fastlagt en koordinering af medlemsstaternes socialsikringsordninger; ved at anføre disse bestemmelser i bilag II til aftalen er Det Schweiziske Forbund også omfattet af denne koordinering.

(11) For at virkeliggøre målene i denne aftale er det i artikel 16, stk. 1, i aftalen fastlagt, at de kontraherende parter træffer alle nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre, at de rettigheder og forpligtelser, som svarer til dem, der er indeholdt i de EF-retsakter, som der henvises til, anvendes i deres indbyrdes forbindelser.

---

[1] EFT L 114 af 30.4.2002, s. 1.

[2] EFT L 28 af 30.1.1997, s. 1.

[3] EFT L 38 af 12.2.1999, s. 1.

[4] EFT L 164 af 30.6.1999, s. 1.

[5] EFT L 187 af 10.7.2001, s. 1.

[6] EFT L 14 af 18.1.2001, s. 16.

[7] EFT L 62 af 5.3.2002, s. 17.

(12) En samtidig anvendelse af forskellige koordineringsbestemmelser vil ikke kun øge det administrative arbejde og forsinke afgørelser vedrørende ansøgninger om tildeling af ydelser, men også i nogle tilfælde gøre det næsten umuligt at beregne ydelsens beløb; endvidere vil det komplicere samarbejdet mellem institutionerne betragteligt.

(13) Den komplicerede og tekniske karakter af koordineringen af de kontraherende parters sociale sikringsordninger kræver anvendelse af fælles og ensartede bestemmelser inden for de kontraherende parters område.

(14) En effektiv og sammenhængende koordinering mellem de kontraherende parter af de sociale sikringsordninger er derfor af afgørende betydning, hvis målene i aftalen skal virkeliggøres.

(15) Af hensyn til de personer, der er dækket af artikel 8 i aftalen, skal ovennævnte problemer løses; men såfremt dette ikke er muligt at gennemføre, skal virkningerne heraf begrænses så meget som muligt —

VEDTAGET FØLGENDE RESOLUTION:

1. Den Administrative Kommission anbefaler, at forordning (EF) nr. 1399/1999 og forordning (EF) nr. 1386/2001 samt forordning (EF) nr. 89/2001 og (EF) nr. 410/2002 indsættes i bilag II til aftalen så tæt som muligt på aftalens ikrafttrædelsesdato.

2. Den Administrative Kommission anbefaler endvidere, at det fastlægges, at når ovennævnte bestemmelser indsættes i bilag II til aftalen, skal bestemmelserne her anvendes fra den dato, hvor aftalen træder i kraft.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2002.

Carlos GARCÍA DE CORTÁZAR Y NEBREDA

Formand for Den Administrative Kommission

Meddelelse om gennemførelsen af det administrative samarbejde, jf. artikel 7, stk. 8, i Kommissionens forordning 1148/2001, mellem Republikken Cypern og Det Europæiske Fællesskab

(Offentliggjort i henhold til artikel 7, stk. 8, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/2001 (EFT L 156 af 13.6.2001, s. 9))

(2002/C 160/03)

Kommissionen meddeler herved, at Republikken Cypern har sendt Kommissionen alle relevante oplysninger om kontrolforanstaltningerne i forbindelse med det administrative samarbejde, der i henhold til artikel 7, stk. 8, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/2001, ændret ved forordning (EF) nr. 2379/2001, er blevet indført mellem Republikken Cypern og Det Europæiske Fællesskab.

Kommissionens forordning (EF) nr. 851/2002 anvendes, jf. forordningens artikel 4, fra dagen for offentliggørelsen af denne meddelelse i C-udgaven af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion

(Sag COMP/M.2823 — Bank One Corporation/Howaldtswerke-Deutsche Werft AG (HDW))

(2002/C 160/04)

(EØS-relevant tekst)

Den 30. maj 2002 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

— i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)

— i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 302M2823. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion

(Sag COMP/M.2841 — TXU/Braunschweiger Versorgungs AG)

(2002/C 160/05)

(EØS-relevant tekst)

Den 26. juni 2002 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på tysk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

— i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)

— i elektronisk udgave i »CDE«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 302M2841. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

II

(Forberedende retsakter i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union)

Initiativ fra Kongeriget Spanien med henblik på vedtagelse af Rådets forordning (EF) Nr. . . ./2002 om indførelse af nye funktioner i Schengen-informationssystemet, navnlig i forbindelse med terrorismebekæmpelse

(2002/C 160/06)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 62, 63 og 66,

under henvisning til Kongeriget Spaniens initiativ [1],

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet [2], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Schengen-informationssystemet, i det følgende benævnt »SIS«, der er oprettet i henhold til bestemmelserne i afsnit IV i Schengen-konventionen af 1990 om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, i det følgende benævnt »Schengen-konventionen af 1990«, er et vigtigt instrument for anvendelsen af bestemmelserne i Schengen-reglerne, således som de er integreret i Den Europæiske Union.

(2) Det erkendes, at det er nødvendigt at udvikle en ny, andengenerationsudgave af Schengen-informationssystemet, i det følgende benævnt »SIS II«, med henblik på udvidelsen af Den Europæiske Union, som giver mulighed for at indføje nye funktioner med udgangspunkt i den seneste udvikling inden for informationsteknologien, og de første skridt er taget til at udvikle dette nye system.

(3) Der kan allerede gennemføres visse tilpasninger af eksisterende bestemmelser og indføjes visse nye funktioner i den nuværende version af SIS, navnlig hvad angår bestemmelsen om adgang til bestemte typer oplysninger i SIS for myndigheder, for hvem muligheden for at søge disse oplysninger vil lette udøvelsen af deres arbejde, herunder Europol og de nationale medlemmer af Eurojust, udvidelse af kategorier af eftersøgte genstande, som kan indberettes, og registrering af overførsler af personoplysninger.

(4) Konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Laeken den 14. og 15. december 2001 og navnlig konklusionerne 17 (samarbejde mellem specialiserede tjenester vedrørende bekæmpelse af terrorisme), 43 (Eurojust og politisamarbejde med hensyn til Europol) og handlingsplanen af 21. september 2001 til bekæmpelse af terrorisme henviser til behovet for at styrke SIS og øge dets muligheder.

(5) Desuden bør der vedtages bestemmelser om Sirene-kontorerne (Sirene — »anmodning om supplerende oplysninger ved det nationale grænseovergangssted«) i medlemsstaterne og deres funktion.

(6) De ændringer, der med henblik herpå skal foretages af de bestemmelser i Schengen-reglerne, som vedrører Schengen-informationssystemet, består af to dele: Denne forordning og en rådsafgørelse baseret på artikel 30, stk. 1, litra a) og b), artikel 31, litra a) og b) og artikel 34, stk. 2, litra c), i traktaten om Den Europæiske Union. Årsagen hertil er, som det hedder i artikel 93 i Schengen-konventionen af 1990, at Schengen-informationssystemet har til formål at bevare den offentlige orden og sikkerhed, herunder også statens sikkerhed, og sikre anvendelsen af denne konventions bestemmelser om persontrafik på medlemsstaternes område ved hjælp af bestemmelserne i SIS i overensstemmelse med konventionen. Da nogle af bestemmelserne i Schengen-konventionen af 1990 anvendes til begge formål samtidig, er det hensigtsmæssigt at affatte sådanne bestemmelser ens ved parallelle retsakter på grundlag af hver af traktaterne. Dette vedrører navnlig ændringer af bestemmelserne i artikel 101, stk. 1, artikel 103 og 108 i Schengen-konventionen af 1990.

[1] EFT C . . .

[2] Udtalelse af . . . (endnu ikke offentliggjort i EFT).

(7) Denne forordning foregriber ikke den senere vedtagelse af nødvendige bestemmelser, som i detaljer beskriver retlig opbygning, formål, drift og anvendelse af SIS II, som f.eks., men ikke udelukkende, regler om, hvilke kategorier af oplysninger der skal registreres i systemet, formålet med registreringen og kriterierne herfor, regler vedrørende SIS-registrenes indhold, sammenkædning af indberetninger, kompatibilitet mellem indberetningerne og yderligere regler om adgang til SIS-oplysninger og beskyttelse af personoplysninger og kontrol hermed.

(8) Hvad angår Island og Norge, er denne forordning en udbygning af de bestemmelser i Schengen-reglerne, som hører under det område, hvortil der henvises i artikel 1, litra G, i Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser til den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i anvendelsen, gennemførelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne ([1]).

(9) I henhold til artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning, og forordningen er derfor ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Danmark. Da denne forordning udbygger Schengen-reglerne i henhold til bestemmelserne i tredje dels afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, skal Danmark træffe afgørelse om, hvorvidt det vil gennemføre denne forordning i sin nationale lovgivning, jf. artikel 5 i protokollen om Danmarks stilling, inden seks måneder efter at Rådet har vedtaget denne forordning.

(10) Denne forordning er en udbygning af de bestemmelser i Schengen-reglerne, som Det Forenede Kongerige ikke deltager i i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2000/365/EF af 29. maj 2000 om anmodningen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ([2]). Det Forenede Kongerige deltager derfor ikke i vedtagelsen af denne forordning, og forordningen er ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Det Forenede Kongerige.

(11) Denne forordning er en udbygning af de bestemmelser i Schengen-reglerne, som Irland ikke deltager i i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2002/192/EF af 28. februar 2002 om anmodningen fra Irland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ([3]); Irland deltager derfor ikke i vedtagelsen af denne forordning, og forordningen er ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Irland —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bestemmelserne i Schengen-konventionen af 1990 ændres således:

1) I slutningen af artikel 101, stk. 1, litra b), tilføjes følgende::

»og retsligt tilsyn med dem«.

2) Artikel 101, stk. 2, affattes således:

»2. Endvidere har myndigheder med ansvar for udstedelse af visum, centrale myndigheder med ansvar for behandling af visumansøgninger samt myndigheder med ansvar for udstedelse af opholdstilladelser og forvaltning af udlændingelovgivningen adgang til de oplysninger, der er optaget i systemet, jf. artikel 96, og oplysninger vedrørende identitetsdokumenter, der er optaget jf. artikel 100, stk. 3, litra d) og e), samt ret til direkte søgning i disse oplysninger som led i gennemførelsen af denne konventions bestemmelser om persontrafik. Adgangen til disse oplysninger er underlagt bestemmelserne i den enkelte medlemsstats lovgivning.«

3) I artikel 102, stk. 4, tilføjes følgende i andet punktum:

»og oplysninger vedrørende identitetsdokumenter optaget i henhold til artikel 100, stk. 3, litra d) og e), kan også anvendes til sådanne formål.«

4) Artikel 103 affattes således:

»*Artikel 103*

Hver enkelt medlemsstat påser, at den instans, der forvalter databasen, registrerer hver enkelt videregivelse af personoplysninger i den nationale del af Schengen-informationssystemet, for at kontrollere, om søgningen er tilladt. Registreringen må kun anvendes til dette formål og skal slettes senest efter et år efter, at den har fundet sted.«

([1]) EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

([2]) EFT L 131 af 1.6.2000, s. 43.

([3]) EFT L 64 af 7.3.2002, s. 20.

5) I artikel 108 tilføjes følgende stykke:

»5. Gennem de myndigheder, der er udpeget til dette formål (under betegnelsen Sirene) udveksler medlemsstaterne alle oplysninger, der er nødvendige i forbindelse med indberetninger, og som giver mulighed for at træffe de nødvendige foranstaltninger i tilfælde, hvor personer og genstande, hvorom der er optaget oplysninger i Schengen-informationssystemet, findes som en følge af søgninger i systemet.«

6) I artikel 113 tilføjes følgende stykke:

»3. Personoplysninger, der opbevares af myndighederne jf. artikel 108, stk. 5, som følge af en udveksling af oplysninger i henhold til dette stykke, bevares kun så længe, det er nødvendigt for at tjene de formål, hvortil de blev givet. Under alle omstændigheder skal de slettes senest et år efter, at indberetningen eller indberetningerne om den pågældende er slettet i Schengen-informationssystemet.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft 90 dage efter offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i . . ., den . . .

På Rådets vegne

. . .

Formand

Initiativ fra Kongeriget Spanien med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse 2002/. . ./RIA om indførelse af nye funktioner i Schengen-informationssystemet, navnlig i forbindelse med terrorismebekæmpelse

(2002/C 160/07)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 30, stk. 1, litra a) og b), artikel 31, litra a) og b) og artikel 34, stk. 2, litra c),

under henvisning til Kongeriget Spaniens initiativ af [1],

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet [2], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Schengen-informationssystemet, i det følgende benævnt »SIS«, der er oprettet i henhold til bestemmelserne i afsnit IV i Schengen-konventionen af 1990 om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, i det følgende benævnt »Schengen-konventionen af 1990«, er et vigtigt instrument for anvendelsen af bestemmelserne i Schengen-reglerne, således som de er integreret i Den Europæiske Union.

(2) Det erkendes, at det er nødvendigt at udvikle en ny, andengenerationsudgave af Schengen-informationssystemet, i det følgende benævnt »SIS II«, med henblik på udvidelsen af Den Europæiske Union, som giver mulighed for at indføje nye funktioner med udgangspunkt i den seneste udvikling inden for informationsteknologien, og de første skridt er taget til at udvikle dette nye system.

(3) Der kan allerede gennemføres visse tilpasninger af eksisterende bestemmelser og indføjes visse nye funktioner i den nuværende udgave af SIS, navnlig hvad angår bestemmelsen om adgang til bestemte typer oplysninger i SIS for myndigheder, for hvem muligheden for at søge disse oplysninger vil lette udøvelsen af deres arbejde, herunder Europol og de nationale medlemmer af Eurojust, udvidelse af de kategorier af eftersøgte genstande, som kan indberettes, og registrering af overførsel af personoplysninger.

(4) Konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Laeken den 14. og 15. december 2001 og navnlig konklusionerne 17 (samarbejde mellem specialiserede tjenester vedrørende bekæmpelse af terrorisme), 43 (Eurojust og politisamarbejde med hensyn til Europol) og handlingsplanen af 21. september 2001 til bekæmpelse af terrorisme henviser til behovet for at styrke SIS og øge dets muligheder.

(5) Desuden bør der vedtages bestemmelser om Sirene-kontorerne (Sirene — »anmodning om supplerende oplysninger ved det nationale grænseovergangssted«) i medlemsstaterne og deres funktion.

(6) De ændringer, der med henblik herpå skal foretages af de bestemmelser i Schengen-reglerne, som vedrører Schengen-informationssystemet, består af to dele: denne afgørelse og en rådsforordning, der er baseret på artikel 62, 63 og 66 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Årsagen hertil er, som det hedder i artikel 93 i Schengen-konventionen af 1990, at Schengen-informationssystemet har til formål at bevare den offentlige orden og sikkerhed, herunder også statens sikkerhed, og sikre anvendelsen af denne konventions bestemmelser om

[1] EFT C . . .

[2] Udtalelse af . . . (endnu ikke offentliggjort i EFT).

persontrafik på medlemsstaternes område ved hjælp af bestemmelserne i SIS og i overensstemmelse med konventionen. Da nogle af bestemmelserne i Schengen-konventionen af 1990 anvendes til begge formål samtidig, er det hensigtsmæssigt at affatte sådanne bestemmelser ens ved parallelle retsakter på grundlag af hver af traktaterne. Dette vedrører navnlig ændringer af bestemmelserne i artikel 101, stk. 1, artikel 103 og 108 i Schengen-konventionen af 1990.

(7) Denne afgørelse foregriber ikke den senere vedtagelse af nødvendige bestemmelser, som i detaljer beskriver den retlige opbygning, formål, drift og anvendelse af SIS II, som f.eks., men ikke udelukkende, regler om, hvilke kategorier af oplysninger der skal registreres i systemet, formålet med registreringen og kriterierne herfor, regler vedrørende SIS-registrenes indhold, sammenkædning af indberetninger, kompatibilitet mellem indberetningerne og yderligere regler om adgang til SIS-oplysninger og beskyttelse af personoplysninger og kontrol hermed.

(8) Hvad angår Island og Norge, er denne afgørelse en udbygning af de bestemmelser i Schengen-reglerne, som hører under det område, hvortil der henvises til i artikel 1, litra G, i Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser til den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i anvendelsen, gennemførelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne ([1]).

(9) Det Forenede Kongerige deltager i denne afgørelse i overensstemmelse med artikel 5 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, der er knyttet til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og artikel 8, stk. 2, i Rådets afgørelse 2000/365/EF af 29. maj 2000 om anmodningen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ([2]).

(10) Irland deltager i denne afgørelse i overensstemmelse med artikel 5 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, der er knyttet til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og artikel 6, stk. 2, i Rådets afgørelse 2002/192/EF af 28. februar 2002 om anmodningen fra Irland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ([3]).

(11) Denne afgørelse berører ikke arrangementerne vedrørende Det Forenede Kongeriges og Irlands delvise deltagelse i Schengen-reglerne, som fastlagt i henholdsvis afgørelse 2000/365/EF og afgørelse 2002/192/EF —

([1]) EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

([2]) EFT L 131 af 1.6.2000, s. 43.

([3]) EFT L 64 af 7.3.2002, s. 20.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bestemmelserne i Schengen-konventionen af 1990 ændres således:

1) I artikel 94, stk. 3, tilføjes følgende litra:

»k) i tilfælde af indberetninger, jf. artikel 95: overtrædelse(r)n(e)s art

l) i tilfælde af indberetninger, jf. artikel 95 og 99: om den pågældende er undveget fra interneringsstedet.«

2) Artikel 99, stk. 1, affattes således:

»1. Under overholdelse af medlemsstatens lovgivning optages oplysninger om personer eller motorkøretøjer, skibe, luftfartøjer og containere med henblik på diskret overvågning eller målrettet kontrol i overensstemmelse med stk. 5.«

3) Artikel 99, stk. 3, i sidste punktum, affattes således:

»Den medlemsstat, der foretager indberetningen i henhold til dette stykke skal give de andre medlemsstater behørig underretning herom.«.

4) Artikel 100, stk. 3, affattes således:

»3. Der optages oplysninger om følgende kategorier af genstande:

a) stjålne, ulovligt handlede eller forsvundne motorkøretøjer med et slagvolumen på over 50 cc, registrerede skibe og luftfartøjer

b) stjålne, ulovligt handlede eller forsvundne påhængsvogne med en egenvægt på over 750 kg, samt campingvogne og containere

c) stjålne, ulovligt handlede eller forsvundne skydevåben

d) stjålne, ulovligt handlede eller forsvundne blankodokumenter

e) stjålne, ulovligt handlede, forsvundne eller ugyldiggjorte officielle identitetsdokumenter, rejselegitimation, opholdstilladelse, registreringsbevis og nummerplader for køretøjer

f) pengesedler (med registrerede numre)

g) stjålne, ulovligt handlede eller forsvundne kreditdokumenter såsom check, kreditkort, obligationer og aktier.«

5) I slutningen af artikel 101, stk. 1, litra b) tilføjes følgende:

»og retsligt tilsyn med dem«.

6) Følgende artikler indsættes:

»*Artikel 101A*

1. Den Europæiske Politienhed (Europol) skal have adgang til og kunne søge oplysninger i Schengen-informationssystemet jf. artikel 95, 99 og 100.

2. Europol må kun søge oplysninger, som er nødvendige, for at den kan udføre sine opgaver.

3. Rådet skal sikre, at Europol forpligter sig til:

a) at notere hver søgning, den foretager, og registrere enhver anvendelse af de oplysninger, den har fået adgang til

b) ikke at forbinde dele af Schengen-informationssystemet, som det har adgang til, til noget computersystem for dataindsamling og -behandling, der anvendes i eller af Europol, eller at downloade dele af systemet

c) at begrænse adgangen til oplysninger i Schengen-informationssystemet til særligt bemyndiget Europolpersonale

d) ikke at overføre nogen oplysninger, som Europol har adgang til, til noget tredjeland eller -organ uden udtrykkelig forudgående tilladelse fra den medlemsstat, som har optaget disse oplysninger i systemet

e) at vedtage foranstaltningerne i artikel 118

f) at tillade Den Fælles Kontrolinstans, jf. artikel 24 i Europol-konventionen, at overvåge Europols virksomhed, når den udøver sin ret til adgang til og søgning i oplysninger i Schengen-informationssystemet.

Artikel 101B

1. De nationale medlemmer af Eurojust skal have ret til adgang til og søgning i oplysninger, der er optaget i henhold til artikel 95 og 98 i Schengen-informationssystemet.

2. Denne ret er forbeholdt udførelsen af deres opgaver som nationale medlemmer af Eurojust.

3. De udøver denne ret gennem forbindelse med den myndighed, jf. artikel 108, stk. 1, der er ansvarlig for den nationale del af Schengen-informationssystemet i deres medlemsstat, og er undergivet denne medlemsstats lovgivning om beskyttelse af personoplysninger og om ansvar for ulovlig behandling eller anvendelse af sådanne oplysninger.

4. De rettigheder, som denne artikel overdrager de nationale medlemmer af Eurojust, kan ikke udvides til at omfatte Eurojust-personale.«

7) Artikel 103 affattes således:

»*Artikel 103*

Hver enkelt medlemsstat påser, at den instans, der forvalter databasen, registrerer hver enkelt videregivelse af personoplysninger i den nationale del af Schengen-informationssystemet, for at kontrollere, om søgningen er tilladt. Registreringen må kun anvendes til dette formål og slettes senest et år efter, at den har fundet sted.«

8) I artikel 108 tilføjes følgende stykke:

»5. Gennem de myndigheder, der er udpeget til dette formål (under betegnelsen Sirene) udveksler medlemsstaterne alle oplysninger, der er nødvendige i forbindelse med indberetninger, og som giver mulighed for at træffe de nødvendige foranstaltninger i tilfælde, hvor personer og genstande, hvorom der er optaget oplysninger i Schengen-informationssystemet, findes som en følge af søgninger i systemet.«

9) Artikel 113 ændres således:

— I stk. 1 tilføjes følgende punktum:

»Oplysninger om containere, registrerede skibe og luftfartøjer bevares også i højst tre år«.

— Følgende stykke tilføjes:

»3. Personoplysninger, der opbevares af myndighederne jf. artikel 108, stk. 5, som følge af en udveksling af oplysninger i henhold til dette stykke, bevares kun så længe, det er nødvendigt for at tjene de formål, hvortil de blev givet. Under alle omstændigheder skal de slettes senest et år efter, at indberetningen eller indberetningerne om den pågældende er slettet i Schengen-informationssystemet.«

Artikel 2

1. Denne afgørelse træder i kraft 90 dage efter offentliggørelsen i EF-Tidende.

2. Dog gennemføres artikel 1, nr. 1), 2), 4) og 6) fra en dato, der fastsættes af Rådet med enstemmighed, efter at det har sikret sig, at de nødvendige forudgående betingelser for dens anvendelse er opfyldt i medlemsstaterne.

Rådet kan beslutte at fastsætte andre datoer for gennemførelsen af

— artikel 1, nr. 1, 2 og 4

— artikel 1, nr. 6, og artikel 101A

— artikel 1, nr. 6, og artikel 101B.

3. Enhver beslutning, der træffes af Rådet i overensstemmelse med stk. 2, offentliggøres i EF-Tidende.

Udfærdiget i . . .

På Rådets vegne

. . .

Formand

III

(Oplysninger)

EUROPA-PARLAMENTET

Besvarede skriftlige forespørgsler, der er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 160 E

(2002/C 160/08)

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex: http://europa.eu.int/eur-lex

CELEX: http://europa.eu.int/celex

KOMMISSIONEN

FÆLLESSKABETS HANDLINGSPROGRAM PÅ UDDANNELSESOMRÅDET — SOCRATES

GENEREL INDKALDELSE AF FORSLAG 2003 (EAC/30/02)

(fristen vedrørende visse aktioner er 1. november 2002)

(2002/C 160/09)

(EØS-relevant tekst)

I. INDLEDNING

I.1. Socrates-programmet

Afgørelsen om iværksættelse af anden fase af Socrates-programmet blev vedtaget af Europa-Parlamentet og Rådet den 24. januar 2000 (afgørelse nr. 253/2000/EF). Programmet dækker perioden 2000-2006 og har et budget (EU 15) på 1,85 mia. EUR. Ud over de 15 medlemsstater i EU er programmet også åbent for deltagelse af EØS-/EFTA-landene [1] inden for rammerne af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde samt ansøgerlandene [2].

I den periode, som er omfattet af denne indkaldelse af forslag, kan man indsende forslag, som vedrører aktiviteter, der involverer personer eller institutioner i alle disse lande. Der ydes tilskud vedrørende de lande, som ikke er medlem af EU, under forudsætning af, at de for disse lande relevante økonomiske bidrag betales.

En fuldstændig beskrivelse af Socrates-programmet, målgrupperne og de tilskud, som er til rådighed under hvert af programmets aktioner, kan findes i vejledningen for ansøgere (udgaven fra juni 2000), som kan fås ved henvendelse til de i del V og VI nedenfor anførte adresser. I vejledningen finder man kriterierne for støtteberettigelse samt de vigtigste udvælgelseskriterier og de prioriteringer, som er af mere fast karakter [3]. De suppleres af årlige indkaldelser af forslag samt specifikke indkaldelser af forslag vedrørende visse aktioner under programmet.

Denne årlige **indkaldelse af forslag 2003** indeholder vigtige yderligere oplysninger som f.eks. ansøgningsfristen, ændringer af Vejledningen for ansøgere og specifikke årlige prioriteringer [4]. For så vidt angår aktioner, som forvaltes decentralt, kan der findes nationale årlige prioriteringer, som kun finder anvendelse over for specifikke lande (jf. del II.3).

Vejledningen for ansøgere og indkaldelsen af forslag 2003 bør derfor læses i sammenhæng med hinanden. Samlet indeholder de alle de oplysninger, som er nødvendige for at søge om Socrates-tilskud.

Socrates-programmet fremmer samarbejde under otte aktioner, som kort beskrives nedenfor. Mere detaljerede oplysninger kan findes i Vejledningen for ansøgere.

— **Comenius** søger at forbedre kvaliteten af og styrke den europæiske dimension i **skoleuddannelsen** ved at styrke det tværnationale samarbejde mellem skoler og bidrage til en forbedret grund-, efter- og videreuddannelse for det personale, der direkte arbejder med skoleuddannelser, og at fremme sprogindlæringen og den interkulturelle bevidsthed.

— **Erasmus** søger at forbedre kvaliteten af og styrke den europæiske dimension i de **videregående uddannelser** ved at tilskynde til tværnationalt samarbejde mellem videregående uddannelsesinstitutioner, fremme mobiliteten for studerende og lærere på de videregående uddannelser og forbedre gennemsigtigheden og den akademiske anerkendelse af studier og eksamensbeviser i hele EU.

---

[1] Island, Liechtenstein og Norge.

[2] Bulgarien, Cypern, Tjekkiet, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Malta, Polen, Rumænien, Slovakiet og Slovenien. På tidspunktet for offentliggørelsen af denne indkaldelse deltager Tyrkiet endnu ikke i programmet. Hvis Tyrkiet kommer til at deltage i programmet i løbet af den periode, som er omfattet af indkaldelsen, offentliggør man et addendum desangående.

[3] Ordet »prioriteringer« brugt i denne sammenhæng svarer til ordet »tildelingskriterier«, som normalt anvendes i indkaldelser af forslag. Da ordet »prioriteringer« anvendes i Vejledningen for ansøgere og af de nationale kontorer, bruges det også i denne indkaldelse af forslag 2003 af hensyn til den terminologiske konsekvens.

[4] Jf. fodnote 3.

— **Grundtvig** søger at forbedre kvaliteten, den europæiske dimension, tilstedeværelsen af og tilgængeligheden til **livslang uddannelse** gennem **voksenundervisning** i bredeste forstand og at fremme forbedrede uddannelsestilbud for de personer, som forlader skolen uden grundlæggende kvalifikationer, og nyskabelse gennem alternative uddannelsesmuligheder. Ud over uddannelse inden for rammerne af det formelle uddannelsessystem omfatter dette også uddannelse, som finder sted på ikke-formelt, uformelt eller selvstændigt plan.

— **Lingua**, som vedrører **sprogundervisning og sprogindlæring**, støtter de øvrige Socrates-aktioner via foranstaltninger, der har til formål at fremme og bevare den sproglige mangfoldighed i hele EU, bidrage til en forbedring af sprogundervisningens og sprogindlæringens kvalitet og lette adgangen til livslang sproglæring, der er tilpasset den enkeltes behov.

— **Minerva** fremmer europæisk samarbejde inden for **åben uddannelse og fjernundervisning (ODL) og anvendelse af informations- og kommunikationsteknologi (IKT) på uddannelsesområdet**. Dette gøres ved at skabe større forståelse blandt lærere, elever, beslutningstagere og den brede befolkning for, hvad åben uddannelse, fjernundervisning og IKT vil betyde for undervisningen, og ved at bidrage til at sikre, at pædagogiske overvejelser tilgodeses behørigt ved udarbejdelsen af IKT- samt multimediebaserede undervisningsprodukter og -tjenester, samt ved at fremme adgangen til forbedrede metoder og uddannelsesressourcer inden for dette område.

— **Observation og innovation inden for uddannelsessystemer og -politikker** bidrager til at forbedre uddannelsessystemernes kvalitet og gennemsigtighed samt til at fremme den uddannelsesmæssige innovationsproces i Europa gennem informations- og erfaringsudveksling, bestemmelse af god praksis, sammenlignende analyser af systemer og politik, samt drøftelse og analyse af spørgsmål, der er af fælles uddannelsespolitisk interesse. Sammen med andre aktiviteter omfatter denne aktion støtte til **Eurydice**- og **Naric-netværkene** og **Arion**-studiebesøgene.

— **Fælles aktioner**, der forbinder Socrates med andre fællesskabsprogrammer, såsom Leonardo da Vinci, der vedrører erhvervsuddannelse, og handlingsprogrammet for unge.

— **Supplerende foranstaltninger**, der støtter en række initiativer, som bidrager til at nå programmets overordnede mål ved bevidsthedsdannelse og oplysningsaktiviteter, formidling og efter- og videreuddannelsesaktiviteter samt aktiviteter, der gennemføres af foreninger eller ikke-statslige organisationer.

Der findes også stipendier, der sætter personale ved støtteberettigede institutioner i stand til at gennemføre **forberedende aktiviteter** i et andet deltagerland med henblik på at etablere fremtidige projekter og netværker. Nærmere oplysninger om disse stipendier fås fra de nationale kontorer (jf. del VI), som også kan oplyse, om der er planlagt nogen forberedende seminarer inden for den periode, der dækkes af den nuværende indkaldelse.

I.2. Den øgede betydning af uddannelse, herunder livslang uddannelse, for EU

Det Europæiske Råd har i Lissabon den 23.-24. marts 2000 placeret udviklingen af det videnbaserede samfund — der ses som nøglen til langsigtet konkurrencedygtighed og til indfrielse af borgernes personlige håb — øverst på EU's politiske program. Uddannelse spiller en central rolle i den henseende. Som Fællesskabets handlingsprogram på uddannelsesområdet vil »Socrates« bidrage med alle sine ressourcer til at nå de politiske målsætninger, der blev opstillet i Lissabon.

Dermed vil det være medvirkende til at opfylde medlemsstaternes forpligtigelser, sådan som de er nedfældet i indledningen til Amsterdam-traktaten, om at give Europas borgere uddannelse af højeste kvalitetsmæssige standard samt mulighed for hele livet igennem at ajourføre denne viden. Derfor vil det at give rent praktisk udtryk for princippet livslang uddannelse blive gjort til det styrende princip i Socrates-programmet.

II. ÅRLIGE PRIORITERINGER

Socrates' Vejledning for ansøgere (se webstederne under del V og VI nedenfor) beskriver kriterierne for støtteberettigelse og de vigtigste udvælgelseskriterier og -prioriteringer, som er mere faste, og som anvendes, når der evalueres forespørgsler om finansiel støtte under programmet. I forbindelse med visse aktioner vil **flere årlige prioriteringer**, som ændres fra år til år, imidlertid også blive defineret. **Bemærk, at de yderligere årlige prioriteringer, som er beskrevet i indkaldelsen af forslag, ikke erstatter, men kun supplerer de faste prioriteringer, som er nævnt i Vejledningen for ansøgere.** De yderligere årlige prioriteringer kan være af horisontal karakter, omfattende alle aktioner under Socrates-programmet (del II.1. nedenfor), eller de kan udelukkende vedrøre en specifik aktion under programmet (del II.2. nedenfor). Hvad angår decentraliserede aktioner, kan de nationale myndigheder bestemme nationale årlige prioriteringer, som kun er gældende for specifikke lande (del II.3. nedenfor).

II.1. Årlige horisontale prioriteringer [5]

De yderligere horisontale prioriteringer A-G, omfattende alle aktioner under programmet i perioden omfattet af denne indkaldelse af forslag, er beskrevet nedenfor. I forbindelse med alle aktionerne opfordres ansøgerne til at tage hensyn til oplysningerne nedenfor under udarbejdelsen af deres forslag.

[5] Den fulde ordlyd af de forskellige dokumenter, der henvises til nedenfor, kan findes på Kommissionens websted for »Education and Culture« på følgende adresse: http://europa.eu.int/comm/dgs/education_culture/index_en.htm

A. **Forberedelse på udvidelsen af EU (en af Europa-Kommissionens generelle prioriteringer)**

Forhandlingerne vedrørende den første gruppe af kandidatlande skulle være tilendebragt senest i 2003. Europa-Kommissionen har derfor erklæret, at udvidelsen af EU er en generel prioritering. Socrates er et godt udgangspunkt for at udvikle og fremme forbindelser mellem kandidat- og ansøgerlandene og de nuværende medlemmer af EU, da førstnævnte allerede nu deltager i programmet. For at bidrage til denne prioritering, som vedrører hele Kommissionen, vil man inden for rammerne af Socrates-programmet øge indsatsen ved at anvende **positiv diskrimination** over for kandidatlandene gennem udvælgelse af og støtte til projekter, som involverer disse lande, under forudsætning af, at projekterne er af den krævede kvalitet.

B. **Bæredygtig udvikling (en af Europa-Kommissionens generelle prioriteringer)**

Europa-Kommissionen har valgt fremme af bæredygtig udvikling som en politisk prioritering i år 2003. Man opfordrer derfor til, at man under Socrates-programmet bidrager til en økonomi baseret på principperne bæredygtighed og gensidig solidaritet og gennemfører projekter på dette område. Det er vigtigt at bemærke, at termen »bæredygtig udvikling« dækker **økonomiske, socio-kulturelle og miljømæssige aspekter** på en måde, som indebærer, at disse begreber gensidigt styrker hinanden.

C. **Stabilitet og sikkerhed (en af Europa-Kommissionens generelle prioriteringer)**

Stabilitet og sikkerhed kan kun opnås, og racisme og fremmedhad kun overvindes med held, gennem en udvidelse af **dialogen og samarbejdet på tværs af kulturerne**. EU, som er oprettet på grundlag af en række fælles værdier, må påtage sig sit ansvar i den sammenhæng. Derfor har Europa-Kommissionen gjort emnet til en af de politiske prioriteringer i 2003. På grund af selve sin karakter kan Socrates-programmet bidrage til, at der gennemføres en frugtbar tværkulturel dialog.

D. **De fremtidige udfordringer for uddannelsessystemerne**

Efter opfordringen, der blev fremsat på topmødet i Lissabon i marts 2000, vedtog Rådet (uddannelse) en rapport om **»Uddannelsessystemernes konkrete fremtidige mål«** [6], som blev forelagt på Det Europæiske Råds møde i Stockholm (marts 2001). Europa-Kommissionens og Rådets fælles »detaljerede arbejdsprogram«, som har til formål at gennemføre rapporten om målene, blev vedtaget af Rådet (uddannelse) og hilst velkommen på Det Europæiske Råds møde i Barcelona (marts 2002) [7]. Arbejdsprogrammet omfatter følgende prioriterede emner: nye teknologier, grundlæggende færdigheder samt matematik, videnskab og teknologi. Ansøgninger, som indsendes i henhold til Socrates-programmet, forventes at spille en stor rolle ved at støtte gennemførelsen af disse prioriterede emner, da de helt og holdent er i overensstemmelse med programmets mål.

E. **Fremme af lige muligheder**

Hvad angår fremme af lige muligheder, har Socrates-programmet følgende faste prioriteringer (jf. Vejledningen for ansøgere):

— fremme af ligestilling mellem kvinder og mænd

— de handicappedes behov

— bidrag til bekæmpelse af racisme og fremmedhad

— afhjælpning af virkningerne af socio-økonomiske problemer.

På baggrund af **Det Europæiske Handicapår** i 2003 vil man inden for rammerne af Socrates-programmet lægge særlig vægt på projekter og aktiviteter, som er udformet med henblik på at fjerne hindringer, som afholder handicappede fra i fuldt omfang at deltage i uddannelse, at fremme den størst mulige integration af disse i samfundet og at bidrage til at ændre befolkningens holdning og mentalitet.

F. **Livslang uddannelse**

Efter omfattende drøftelser i Europa om politikker og behov vedrørende livslang uddannelse vedtog Kommissionen den 21. november 2001 en meddelelse med titlen **»Realiseringen af et europæisk område for livslang læring«** [8]. Den blev positivt modtaget af Rådet (uddannelse) i november 2001 og medførte, at Rådet (uddannelse) i maj 2002 vedtog en resolution, hvori man opfordrer til, at der gennemføres en lang række opfølgende aktioner på dette område. Ansøgere under Socrates-programmet opfordres til at udvikle og forelægge projekter, som vedrører nøgletemaerne (værdsættelse af uddannelse, vejledning og rådgivning, investering i uddannelse, elever og studerende samt uddannelsesmuligheder, grundlæggende færdigheder, nyskabende pædagogik) og er rettet mod de i meddelelsen beskrevne målgrupper.

G. **Handlingsplanen for *e*Learning**

Efter forskellige initiativer vedrørende integration og brug af **informations- og kommunikationsteknologi (IKT)** på uddannelsesområdet vedtog Europa-Kommissionen handlingsplanen for *e*Learning den 28. marts 2001 [9]. Socrates bliver en betydningsfuld faktor i forbindelse med gennemførelsen af handlingsplanen, da brugen af IKT inden for uddannelse er en fast horisontal prioritering for programmet som helhed.

[6] Rådets dokument af 12. februar 2001 (5980/01 EDUC 18).

[7] Rådets dokument af 14. februar 2002 (6365/02 EDUC 27).

[8] KOM(2001) 678 endelig.

[9] KOM(2001) 172 endelig.

II.2. **Årlige aktionsspecifikke prioriteringer**

De yderligere årlige aktionsspecifikke prioriteringer er beskrevet nedenfor. Nogle af de yderligere årlige horisontale prioriteringer beskrevet ovenfor kan være nævnt igen under de yderligere årlige aktionsspecifikke prioriteringer, hvor de behandles set fra en aktionsspecifik vinkel. **Bemærk, at de yderligere årlige prioriteringer, som er beskrevet i indkaldelsen af forslag ikke erstatter, men kun supplerer de faste prioriteringer, som er nævnt i vejledningen for ansøgere** (jf. webstederne under del V og VI nedenfor).

COMENIUS — SKOLEUDDANNELSE

COMENIUS 1: SKOLEPARTNERSKABER

Ansøgninger er velkomne under alle tre projekttyper under skolepartnerskaberne: Comenius-skoleprojekter, Comenius-sprogprojekter og Comenius-skoleudviklingsprojekter. Blandt disse tre typer vil forslag til **Comenius-sprogprojekter** og **Comenius-skoleudviklingsprojekter** være særligt velkomne.

COMENIUS 2: GRUND-, EFTER- OG VIDEREUDDANNELSE AF UNDERVISERE PÅ SKOLER

Comenius 2.1.: Europæiske samarbejdsprojekter

Projekter, der yder et væsentligt bidrag til **innovation** i uddannelsen af skolernes undervisere med særlig vægt på nye aspekter, der er forbundet med lærerrollen, vil få førsteprioritering. Nedenstående er en liste med forslag til emner, som sådanne projekter kan være rettet imod:

— et sæt rammer for **mobilitetsaktiviteter for lærerstuderende**, herunder praktikophold og de involverede institutioners anerkendelse af disse aktiviteter

— forberedelse af lærerstuderende og lærere, så de er parate til at anvende de **nye informations- og kommunikationsteknologier** som et pædagogisk redskab og som et nyt middel til at understøtte samarbejde lærerne imellem, stimulering og opretholdelse af lærernes evne til at lære

— **lærerens rolle** som en formidler af læringsprocessen, som hjælper og vejleder eleverne i forbindelse med, at de udvikler deres viden og en række færdigheder, som de ofte tilegner sig uden for klasseværelset (»at lære at lære«)

— ansattes forberedelse på at anvende bestemte metodologier til undervisning i andre fag gennem et **fremmedsprogligt** medie og forberedelse på at undervise i et fremmedsprog (især et mindre udbredt fremmedsprog, som der ikke undervises meget i) i børnehaveklasser og grundskolen

— **skoleledelsesteam** og skolelederens rolle, herunder aspekter som skolens ændrede rolle i samfundet, betydningen af evaluering og kvalitetssikringssystemer i skoleuddannelsen, sikring af en effektiv anvendelse af ressourcerne, strategier for tilvejebringelsen af et sikkert skolemiljø og for bekæmpelse af racisme og fremmedhad

— øget interesse i at lære **videnskabelige og tekniske fag**

— styrkelse af **forbindelserne med erhvervslivet** og forskningssektoren samt forbedring af overgangen fra skolen til arbejdslivet med særlig vægt på erhvervsvejledning og rådgivning

— udvikling af samarbejde mellem et **netværk af forskellige aktører**, der kan støtte eleverne både i og uden for skolemiljøet (undervisere i skolerne, forældre, elevgrupper, erhvervsvejledere, rådgivningspersonale, ungdomsarbejdere, mæglere, gadeundervisere, social- og sundhedsvæsnet, politiet, erhvervssektoren, foreninger, sports- og ungdomsklubber osv.), herunder udvikling af teamwork

— udvikling af metoder til at **forbedre fremmødet på skolerne og resultatniveauet** med særlig vægt på de behov, som børn af emigranter, sigøjnere, rejsende og vandrende arbejdstagere har.

Comenius 2.2.: Individuelle undervisningsstipendier

Der vil blive givet førsteprioritet til personer, der ud over at opfylde mobilitetens uddannelsesmæssige målsætning også kan dokumentere, at deres mobilitetsaktivitet rummer potentiale til at:

— understøtte dem i deres rolle som **multiplikatorer** inden for deres respektive institutioner og bidrage til at nå målsætningerne for deres institutions politik

— fremme oprettelsen af nye **skolepartnerskaber** under Comenius 1 i fremtiden.

Følgende afsnit (med *kursiv*) erstatter det tilsvarende afsnit i Vejledningen for ansøgere:

»C. ***Individuelle tilskud til efter- og videreuddannelse***

Målene for denne aktion er at tilskynde deltagerne til at forbedre deres viden og færdigheder, opnå en bredere forståelse for skoleuddannelse i Europa og få forståelse for den europæiske dimension i deres arbejde.

De tilskud, der ydes, har til formål at gøre det muligt for lærere og andre undervisere på skoler at deltage i efter- og videreuddannelsesaktiviteter (»kursusforløb«) af mellem en og fire ugers varighed i et andet land end det, hvor de normalt arbejder.

Kurser i fremmedsprogsundervisning finder normalt, men ikke nødvendigvis, sted i et land, hvor man taler og underviser i målsproget.

Kurset kan i nogle tilfælde tage form af et praktikophold i en virksomhed, hvor dette anses at kunne bidrage til at nå ovennævnte mål.

Forud for hvert kursus er der en forberedelsesperiode, og efter kurset er der en opfølgningsperiode. Disse arbejdsfaser finder sted i deltagerens hjemland.

Aktiviteterne for sproglærere afviger i nogle henseender noget fra aktiviteterne for lærere i andre fag. Nærmere oplysninger herom findes i de relevante afsnit nedenfor.«

COMENIUS 3: COMENIUS-NETVÆRK

Højeste prioritet vil blive givet til:

— netværk, der er udformet med henblik på at fremme **europæisk borgerskab**

— netværk, der fokuserer på tværfaglige emner, såsom **grundlæggende færdigheder, sprogindlæring, videnskab og teknologi, miljøuddannelse, kunstuddannelse** og stimulering af kreativitet

— netværk, der fokuserer på forskellige aspekter af skoleforbedring, såsom **involvering af forældrene i skoleuddannelsen, skoleledelse, lærerens fremtidige rolle**, uddannelse og integrering af **særlige målgrupper** (børn af vandrende arbejdstagere, sigøjnere og vandrende arbejdstagere, elever, der risikerer social udstødelse, og elever med særlige uddannelsesmæssige behov).

Ansøgerne opfordres især til at foreslå netværk på områder, der vedrører de prioriteringer, som ikke omfattes af eksisterende netværk.

ERASMUS — VIDEREGÅENDE UDDANNELSE

Vigtigt: Ansøgningsproceduren vedrørende Erasmus-institutionskontrakter ændres væsentligt i forbindelse med den ansøgningsrunde, som påbegyndes den 1. november 2002. Yderligere oplysninger og de nye ansøgningsskemaer vil kunne fås på Europa-webstedet, webstederne for Socrates, Leonardo og det tekniske kontor for ungdomsprogrammet samt på de nationale kontorer (jf. del V og VI).

Der vil for alle aktiviteter under Erasmus især blive fokuseret på projekter, der:

— sikrer en europæisk dimension i forbindelse med problemstillinger på den politiske dagsorden inden for området videregående uddannelse og forskning samt dem, der bidrager til livslang uddannelse og beskæftigelse, til en bæredygtig udvikling (især dens miljømæssige sider), til udvidelse, bekæmpelse af racisme og fremmedhad og styrkelse af demokratiet i Europa

— bidrager til virkeliggørelsen af det europæiske område for videregående uddannelse (Bologna-processen), som har til formål at tilvejebringe større overensstemmelse og sammenlignelighed mellem systemerne for videregående uddannelse og øge de videregående uddannelsesinstitutioners tiltrækningskraft og konkurrenceevne

— reagerer på universiteternes mere og mere betydningsfulde rolle i videnssamfundet. Man er særligt opmærksom på: aktiviteter, der på europæisk plan skaber overensstemmelse mellem de nye kvalifikationer, som kræves på arbejdsmarkedet, og den overordnede udvikling vedrørende de videregående uddannelsesinstitutioners læseplaner, overvindelse af manglen på it-færdigheder og videregående uddannelsesinstitutioners potentiale som grundlag for udveksling af viden, kvalifikationer og værdier mellem generationerne og kulturerne

— fokuserer på brugen af informations- og kommunikationsteknologier i overensstemmelse med initiativet *e*Learning. Det gælder især for innovative kombinationer af fysisk og virtuel mobilitet, den uddannelsesmæssige IKT-brugs indflydelse på strukturer og metodologier inden for videregående uddannelsesinstitutioner samt tilvejebringelsen af nye uddannelsesmiljøer, der rummer en europæisk dimension.

ERASMUS 1: LÆSEPLANSUDVIKLINGSPROJEKTER

Man vil være særligt opmærksom på:

— Projekter som:

  — integrerer etik i ét af følgende fagområder: handel, teknik, lægevidenskab, naturvidenskaber, kommunikations- og informationsvidenskaber

  — reagerer på fremtidige kvalifikationsbehov inden for kommunikations- og informationsvidenskaberne og tager højde for den udvikling, der sker på IKT-området

  — fremmer tværkulturel dialog og forståelse mellem Europa og naboregionerne

  — udvikler en europæisk dimension i studieprogrammerne for genomik og sundhedsrelateret bioteknologi.

— Projekter, som fokuserer på udviklingen af fuldstændige programmer for første og andet trin i tråd med Bologna-processen, som

  — omfatter mobilitet for lærere og studerende blandt partnerinstitutionerne som en integreret del af studieprogrammet, og

  — giver de studerende en uddannelse, som anerkendes i de lande, som deltager i projektet.

— Projekter, der vil skabe **forbindelser og synergier** med andre aktiviteter under Erasmus, primært den tematiske netværksaktion (jf. Erasmus 3 nedenfor), eller projekter, som støttes under rammeprogrammet for forskning og teknologisk udvikling.

ERASMUS 1: INTENSIVE PROGRAMMER (IP'er)

Højeste prioritet vil blive givet til:

— Projekter som:

  — reagerer på fremtidige kvalifikationsbehov inden for kommunikations- og informationsvidenskaberne og tager højde for den udvikling, der sker på IKT-området

  — sigter på en tværfaglig tilgang til iværksætterkultur

  — integrerer etik i ét af følgende fagområder: handel, teknik, lægevidenskab, naturvidenskaber, kommunikations- og informationsvidenskaber

  — fremmer tværkulturel dialog og forståelse mellem Europa og naboregionerne

  — behandler emner vedrørende genomik og sundhedsrelateret bioteknologi.

— Projekter, som vedrører de **nye behov og udfordringer**, som er ved at opstå på europæisk plan og omfatter en udtalt tværfaglig tilgang.

— Projekter som:

  — udgør prøver på fremtidige læseplansudviklingsprojekter og gennemføres i tæt samarbejde med eksperter og socio-økonomiske partnere

  — projekter, der vil skabe forbindelser og synergier med andre aktiviteter under Erasmus, primært den tematiske netværksaktion, eller projekter, som støttes under rammeprogrammet for forskning og teknologisk udvikling.

ERASMUS 3: TEMATISKE NETVÆRK

Man vil være særligt opmærksom på:

— ansøgninger vedrørende studieområder, som indtil nu ikke er blevet behandlet i projekter under denne aktion (jf. Europa-webstedet)

— ansøgninger, som vedrører to eller flere studieområder under anvendelse af en tværfaglig tilgangsvinkel

— ansøgninger vedrørende analyse af tværgående emner, som har sammenhæng med universiteternes ændrede rolle i et vidensbaseret samfund, som f.eks. »universiteterne og lokale/regionale partnerskaber«, »samarbejde mellem universiteterne og erhvervslivet«, »partnerskaber vedrørende uddannelse og forskning«, »universiteterne og kommunikation samt overførsel af viden« osv.

— ansøgninger vedrørende spredning af resultaterne af tematiske netværksprojekter

— ansøgninger vedrørende projekter, som har til formål at lette gennemsigtighed, nyskabelse og kvalitetssikring inden for videregående uddannelse gennem bestemmelse af de grundlæggende kompetencer, som europæiske kandidater skal have på et eller flere fagområder

— projekter, der vil præsentere forbindelser og synergier med andre aktiviteter under Socrates, navnlig læseplansudvikling og intensive programmer, **Comenius- og Grundtvig-netværkene** og/eller projekter støttet under Leonardo da Vinci-programmet og rammeprogrammet for forskning og teknologisk udvikling.

GRUNDTVIG — VOKSENUDDANNELSE OG ANDRE UDDANNELSESFORLØB

Centrale aktioner (Grundtvig 1 og 4)

Under både Grundtvig 1 og 4 vil man give særlig høj prioritet til projekter og netværk, som:

— behandler de hovedtemaer, målgrupper og aktivitetstyper, som er bestemt i Europa-Kommissionens meddelelse af 21. november 2001, og som der er henvist til ovenfor

— omfatter planer om udvikling af tværnationale kurser vedrørende videreuddannelse af voksenuddannelsespersonale, herunder også som en metode til at øge antallet af uddannelsesmuligheder for støttemodtagere under Grundtvig 3

— er udformet med henblik på at sprede nyskabelse og god praksis mellem forskellige dele af Europa, uanset om den gode praksis er blevet udviklet i forbindelse med Socrates-programmets Grundtvig-projekter.

Bortset fra de prioriteringer vedrørende tværkulturel uddannelse og lige muligheder, der ovenfor henvises til som prioriteringer for hele Socrates-programmet, finder følgende yderligere prioriteringer anvendelse i 2003:

GRUNDTVIG 1: EUROPÆISKE SAMARBEJDSPROJEKTER

— forbedring af **livslang uddannelses image og tiltrækningskraft** og **stimulering af efterspørgslen**, navnlig blandt de grupper, der er svære at nå, fremme af samarbejdet med medierne, oplysningskampagner osv.

— **ajourføring af grundlæggende færdigheder**

— **voksenuddannelse vedrørende aktivt borgerskab**

— **værdsættelse af viden og kompetence** opnået gennem ikke-formel og uformel uddannelse

— **uddannelse på tværs af generationerne under inddragelse af familien og forældrene**, uddannelse for de **ældre**

— **forbrugeruddannelse** og **sundhedsrelaterede** emner

— **lærere inden for voksenuddannelse**: analyse af ændringerne med hensyn til deres arbejde og rolle, videreuddannelse og udvikling af ny pædagogik, navnlig med henblik på at fremme elevcentrerede tilgangsvinkler, arbejdsforhold, strategier for ældre lærere

— **voksenuddannelsesinstitutionen**, herunder aspekter som **håndtering af ændringer** i retning af mere elevcentrerede tilgangsvinkler, forvaltning af betydningen for institutionerne af, at man søger at nå ud til marginaliserede grupper, opfyldelse af et multikulturelt samfunds uddannelsesbehov, strategier for tildeling af støtte og økonomisk forvaltning, kvalitetssikring, udvikling af lokale uddannelsescentre baseret på en analyse af elevernes/de studerendes behov

— bestemmelse og udvikling af samt netværksaktiviteter vedrørende **voksenuddannelsesressourcer** i Europa: oplysningstjenester og redskaber til søgning af uddannelsestilbud, prøver, akkreditering, bestemmelser vedrørende uddannelsesorlov osv., biblioteker og dokumentationscentre, som tilbyder oplysninger om voksenuddannelse

— udvikling af kvalitative og statistiske **indikatorer, redskaber og databaser** vedrørende god praksis på voksenuddannelsesområdet (og navnlig vedrørende ikke-formel og uformel uddannelse): lokale, regionale, nationale og europæiske bidrag, udnyttelse af internationale organisationers arbejde, udvikling af et redskab til brug i forbindelse med europæiske statistiske ressourcer osv.

GRUNDTVIG 4: GRUNDTVIG-NETVÆRK

I forbindelse med Grundtvig (netværk) vil man kun støtte et begrænset antal projekter. Bortset fra de prioriteringer der ovenfor henvises til som prioriteringer for hele Socrates-programmet, finder følgende yderligere prioriteringer anvendelse i 2003:

— analyse af **elevernes behov, stimulering af efterspørgslen** blandt de grupper af voksne, der er svære at nå (herunder voksenuddannelsesuger osv.)

— **uddannelse under inddragelse af forældrene og familien**

— værdsættelse af ikke-formel og uformel uddannelse

— **vejledning og rådgivning**

— **metoder til finansiering** af livslang uddannelse (effektive modeller for finansiering og udgiftsdeling på nationalt, regionalt eller lokalt plan)

— udvikling af uddannelsestilbud for personer, som er aktive i samfundet på anden måde end inden for rammerne af betalt beskæftigelse (frivilligt arbejde, foreninger, ordninger i lokalområdet osv.)

— voksenuddannelsestilbud for de **handicappede**

— voksenuddannelsestilbud for de **ældre**

— voksenuddannelse i **landområder**.

For at blive udvalgt skal Grundtvig 4-netværkene navnlig:

— være geografisk bredt baserede og omfattende

— bestå af stærke og repræsentative organisationer/institutioner (reel multiplikatorfunktion)

— skabe en forbindelse mellem Grundtvig-projekterne inden for det pågældende tematiske område

— fungere som omdrejningspunkt i forbindelse med spredningsprocessen

— være aktive med hensyn til at udvikle yderligere kurser og aktiviteter for undervisere på voksenuddannelser.

Ansøgere, som ønsker at indsende interessetilkendegivelser under Grundtvig 4, opfordres til at rekvirere det særlige oplysningsblad, som kan fås ved henvendelse på det tekniske kontors adresse, som findes i del V nedenfor.

Decentrale aktioner (Grundtvig 2 og 3)

— Særlig høj prioritet får læringspartnerskaber under Grundtvig 2 med en omfattende inddragelse af voksenelever, og som tydeligvis har mulighed for at blive et omdrejningspunkt for udveksling og spredning af god praksis og erfaring.

— Det i Vejledningen for ansøgere nævnte krav om, at uddannelsesaktiviteter under Grundtvig 3 skal have en mindstevarighed på en uge, finder ikke længere anvendelse.

Personer, som er interesseret i at søge om tilskud under Grundtvig 2 og 3, opfordres kraftigt til at henvende sig til det nationale kontor i deres land med henblik på at få yderligere rådgivning.

LINGUA — SPROGUNDERVISNING OG SPROGINDLÆRING

LINGUA 1: FREMME AF SPROGINDLÆRING

Europa-Kommissionen opfordrer støtteberettigede organisationer, som er i stand til at motivere et bredt publikum til at lære fremmedsprog (f.eks. universiteter eller andre sprogcentre, tv, radio og medievirksomheder osv.) til i fuldt omfang at deltage i aktionen.

Højeste prioritet vil blive givet til:

— projekter, som øger kendskabet til fremmedsprog blandt grupper, som har ringe eller slet ingen erfaring med fremmedsprogsindlæring (sådanne projekter bør ideelt set føre partnere med ekspertise inden for fremmedsprogsundervisning og partnere med baggrund inden for radio- og tv-spredning/medier sammen)

— projekter, som giver personer med ringe eller slet ingen erfaring med fremmedsprogsindlæring adgang til eksisterende sprogressourcecentre

— projekter, som udnytter eksisterende netværk (f.eks. venskabsbyer eller voksenuddannelsesinstitutioner, støtteklubber osv.).

LINGUA 2: UDVIKLING AF VÆRKTØJER OG MATERIALER

Den europæiske undersøgelse af materialer til sprogindlæring (ELLMS) er stadig en rig kilde til inspiration for partnerskaber. Man vil fortsat give høj prioritet til projekter, som udnytter undersøgelsens resultater vedrørende mangler på markedet for sprogindlæringsprodukter. Resultaterne af undersøgelsen kan findes på følgende websted: http://europa.eu.int/comm/education/socrates/downfile/lingua_da.pdf

Bemærk venligst:

Projekter, der vedrører materialemangler inden for sprogundervisning og -læring i forbindelse med specifikke faglige formål, skal præsenteres under Leonardo da Vinci-programmet og ikke under Socrates/Lingua. Ordbøger betragtes ikke i sig selv som sproglæringsværktøjer, og udarbejdelsen heraf falder derfor ikke inden for denne aktions område.

MINERVA — ÅBEN UDDANNELSE OG FJERNUNDERVISNING OG INFORMATIONS- OG KOMMUNIKATIONSTEKNOLOGI (IKT) I UNDERVISNINGEN

Minerva er nøgleaktionen for implementeringen af handlingsplanen *e*Learning (se ovenfor). I denne forbindelse vil Europa-Kommissionen i samarbejde med medlemsstaterne især bestræbe sig på at fremme kritisk og ansvarlig brug af teknologi i undervisningen. Minerva har også til formål at skabe et gunstigt miljø for europæiske elever gennem udvikling af infrastrukturer, tjenester og indhold med henblik på relevant brug af teknologi i undervisningen på alle niveauer.

Hvad angår specifikke interesseområder, vil man derudover give højeste prioritet til projekter vedrørende **brug af IKT** (informations- og kommunikationsteknologi) **i undervisningen** på følgende områder:

— **medieuddannelse**, navnlig med henblik på at øge elevernes evne til at udvælge, analysere og forstå de oplysninger, de får gennem forskellige medier, herunder for at de muligvis selv kan blive producenter

— **kommunikationsuddannelse** med henblik på at lære eleverne og de studerende at anvende IKT i forbindelse med samarbejde og fjernkommunikation. I denne forbindelse bør IKT også anvendes med henblik på at fremme den tværkulturelle dialog

— **tværfaglige tilgange**, som f.eks. borgeruddannelse under anvendelse af nye tilgange til videnskab, tværfaglig uddannelse vedrørende bæredygtig udvikling osv.

Ansøgerne skal beskrive indholdet af deres projekter i konkrete vendinger. De skal oplyse, hvordan den nyskabende brug af IKT understøtter de tilgange, som de med projekterne ønsker at afprøve og validere. Projekterne skal omfatte en nyskabende brug af eksisterende redskaber og teknologi i forbindelse med uddannelse eller mere avancerede anvendelser inden for uddannelse baseret på simulering, problemløsning eller andre konstruktive tilgange. Ansøgerne skal huske på, at de foreslåede tilgange skal valideres på baggrund af måden, hvorpå skolerne er organiseret i deres respektive lande. Følgelig vil man være særlig opmærksom på nye modeller for uddannelse af lærere og personaleudvikling, som har til formål at lette relevant brug af IKT i undervisningsmæssig sammenhæng.

Derudover kan der gives støtte til **tværgående udbredelsesprojekter** vedrørende indsamling og sammenfatning af resultaterne af:

— Minerva- og Comeniusprojekter, som støttes under Socrates, eller projekter, som støttes under europæiske forsknings- og teknologiprogrammer eller nationale initiativer, og som vedrører **skoleuddannelse og lærergrunduddannelsen**

— Minerva- og Comeniusprojekter, som støttes under Socrates, eller projekter, som støttes under europæiske forsknings- og teknologiprogrammer eller nationale initiativer, og som vedrører **voksenuddannelse**

— Projekter, som støttes under Socrates eller Leonardo da Vinci, eller projekter, som støttes under europæiske forsknings- og teknologiprogrammer eller nationale initiativer, og som vedrører **sprogindlæring**.

Man opfordres til i forbindelse med sådanne udbredelsesprojekter at indsamle, analysere og dokumentere de resultater og uddannelsesressourcer, som har været resultatet af tidligere og nuværende projekter, på en brugervenlig og omfattende måde. Resultaterne skal forelægges i en række forskellige formater: sammenfatninger, resumeer, analyserende gennemgange af de bedste link til projekterne, herunder muligvis videobåndoptagelser af samtaler med projektlederne og/eller præsentationer af de vigtigste resultater. De specifikke emners lige muligheder, uddannelse præget af samhørighed (integrering af elever med særlige uddannelsesmæssige behov i den almindelige uddannelse) og bekæmpelse af social udstødelse kan kræve særlig opmærksomhed.

OBSERVATION OG INNOVATION

De **undersøgelser, analyser** og andre aktiviteter, der relaterer til observation af uddannelsessystemer og -politikker (Socrates aktion 6.1, punkt 2c og 2d) er blevet emne for en særlig indkaldelse af forslag, som man kan få oplysninger om ved henvendelse til de adresser, der er anført i del V nedenfor. Det er muligt, at der offentliggøres yderligere indkaldelser på et senere tidspunkt. Der vil være en stærk sammenhæng mellem de prioriterede emner og EU's nuværende dagsorden inden for uddannelse (jf. del II.1.D) og navnlig det detaljerede arbejdsprogram om opfølgningen af målene for uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemerne i Europa ([10]).

For så vidt angår **Arion**-studiebesøg, vil emnerne være mere specifikt forbundet med nøgletemaerne og de emner, som gøres til genstand for udveksling i rapporten om målene nævnt ovenfor. De nationale kontorer giver ansøgerne meddelelse om den detaljerede liste over emner, samtidig med at Arion-programmet offentliggøres i januar 2003.

FÆLLES AKTIONER

En særlig indkaldelse af forslag vedrørende et begrænset antal emner offentliggøres i første halvdel af 2003. Yderligere oplysninger kan findes på Internettet på følgende adresse: http://europa.eu.int/comm/education/socrates.html

SUPPLERENDE FORANSTALTNINGER

Supplerende foranstaltninger spiller en vigtig rolle inden for og mellem aktionerne under Socrates-programmet. Særlig prioritet vil blive givet til:

— projekter eller andre initiativer, der omhandler emner på den politiske dagsorden på uddannelsesområdet, navnlig hvis de omhandler de 13 fremtidige målsætninger for uddannelsessystemerne, som er beskrevet i meddelelsen (jf. del II.1.D).

II.3. Årlige nationale prioriteringer for de decentrale aktioner

De nationale myndigheder i de deltagerlande, som er anført nedenfor, vil anvende yderligere nationale prioriteringer i forbindelse med udvælgelsen af **decentrale** projekter. Disse nationale prioriteringer supplerer de overordnede europæiske prioriteringer, som er nævnt i andre afsnit af denne indkaldelse.

1. **Frankrig**

Comenius 1

a) *Tematiske områder*

For grundskoler:

— en ny tilgang til undervisningen i videnskabelige fag

— kunstnerisk og kulturel uddannelse i forbindelse med aktuelle kulturelle og teknologiske emner

— undervisning i moderne sprog (respekt for og udvikling af flersprogethed og kulturel mangfoldighed)

For skoler, hvor der undervises på det nedre trin af det sekundære uddannelsesniveau

— undervisning vedrørende kunstneriske og kulturelle projekter.

For gymnasieskoler

— undervisning i samfundskundskab samt juridiske og sociale forhold.

b) *Nye undervisningsmetoder: tværfaglige aktiviteter og kurser i at arbejde selvstændigt*

— hvorledes man lærer at opdage (»les itinéraires de découverte«) (skoler, hvor der undervises på det nedre trin af det sekundære uddannelsesniveau)

— tværfagligt gruppeprojektarbejde (»travaux personnels encadrés«) (gymnasieskoler).

([10]) Yderligere oplysninger kan findes på følgende websted: http://europa.eu.int/comm/education/policy_en.html#programme

2. **Italien**

Comenius 1, skoleprojekter

— integration skole/lokalområde

— nyskabelse inden for undervisning i videnskab og teknologi.

Comenius 1, skoleudviklingsprojekter

— indførelse af metoder til samarbejde i forholdet mellem skoler/lokalområder

— tilrettelæggelse af ikke-skemalagte aktiviteter og integration heraf i elevernes generelle undervisning

— nye former for tilrettelæggelse af de pædagogiske/undervisningsmæssige forhold i tilfælde, hvor skolerne ikke kan tilbyde undervisning

— erhvervsvejledning.

Comenius 1, sprogprojekter

— fremme af undervisning i visse fag på et eller flere europæiske sprog

— den socio-kulturelle dimension af sprogundervisning

— tilvejebringelse af aktivt borgerskab gennem sprogundervisning.

3. **Østrig**

Comenius 1

— kvalitetsudvikling på skolerne

— kreativitet (»Bildung ist mehr«)

— borgerskab

— fremmedsprog.

Grundtvig 2

— data og indikatorer vedrørende undervisning/bestemmelse af kvalifikationsbehov

— motivation til at lære, nye undervisningsmetoder, evne til at lære

— anerkendelse af uddannelse/certificering

— uddannelsescentre/netværk

— modeller for tildeling af støtte og ordninger vedrørende incitamenter

— oplysninger om uddannelse og rådgivning

— kvalitetssikring, forbrugerbeskyttelse og en mere professionel tilgang.

III. **FINANSIEL STØTTE**

I afgørelsen om Socrates står der i bilag IV, litra B, punkt 2, at Fællesskabets bidrag til gennemførelse af projekter udvalgt under dette program normalt ikke overstiger 75 % af de samlede udgifter bortset fra udgifter til eventuelle supplerende foranstaltninger. De deltagende institutioner/organisationer forventes derfor selv at afsætte andre ressourcer til projektet og oplyse om sådanne andre finansieringskilder. Kommissionen kan give et tilskud, som er mindre end det beløb, som ansøgeren har søgt om. Der gives ikke tilskud, som er højere end det beløb, der er søgt om. Reglerne vedrørende støtteberettigede udgifter findes i ansøgningsskemaerne, som kan rekvireres på de adresser, som er anført i del V.

Vejledningen for ansøgere giver oplysninger om den økonomiske støtte, der er til rådighed under programmet, og støttebeløbet forventes ikke at blive ændret. Overordnet set vil det beløb, der tildeles i stipendier, sandsynligvis variere betydeligt alt efter projekttype, antal lande, der er involveret, osv. Følgende angivelser kan være nyttige ved udarbejdelsen af projektforslag:

Comenius

Comenius 2 (projekter):	I henhold til tidligere erfaringer vil stipendierne sandsynligvis variere fra ca. 20 000 EUR til 100 000 EUR pr. år.
Comenius 3 (netværk):	I henhold til tidligere erfaringer vil stipendierne sandsynligvis variere fra ca. 50 000 EUR til 150 000 EUR pr. år.

Erasmus

Intensive programmer: Stipendierne beregnes på grundlag af antallet af deltagende institutioner og personer. I 2001/2002 beløb gennemsnitsstipendiet til et intensivt program sig til omkring 17 000 EUR med et gennemsnitligt antal på ni deltagende institutioner.

Læseplansudvikling: Støttebeløbet afhænger meget af antallet af partnere. På grund af forskelle i aktiviteternes omfang vil tilskudsbeløbet til et projekt af studieprogramtypen normalt være højere end til et projekt af modultypen. I 2001/2002 beløb gennemsnitsstipendiet til et læseplansudviklingsprojekt sig til omkring 23 000 EUR med gennemsnitligt syv partnere pr. projekt. Størrelsen af tilskud til gennemførelses-/udbredelsesprojekter vil være baseret på de foreslåede aktiviteter. Inden for rammerne af reformen af de institutionelle aftaler forventes stipendierne at stige.

Tematiske netværk: Tilskuddets størrelse vil afhænge af projektets størrelse og omfang. I 2001/2002 beløb gennemsnitsstipendiet sig til ca. 150 000 EUR pr. netværk pr. år.

Grundtvig

Grundtvig 1 (projekter): I henhold til tidligere erfaringer vil stipendierne sandsynligvis variere fra ca. 20 000 EUR til 100 000 EUR pr. år.

Grundtvig 4 (netværk): I henhold til tidligere erfaringer vil stipendierne sandsynligvis variere fra ca. 50 000 EUR til 150 000 EUR pr. år.

Supplerende foranstaltninger

I henhold til tidligere erfaringer vil stipendierne sandsynligvis variere fra ca. 20 000 EUR til 75 000 EUR pr. år. Projekter, hvortil der søges om et stipendium, der ligger over eller under dette beløb, bliver normalt ikke støttet.

Andre aktioner

Hvad angår de øvrige aktioner, hvorunder der planlægges tværnationale samarbejdsprojekter, navnlig Lingua og Minerva, har man ikke fundet det hensigtsmæssigt at nævne vejledende beløb.

I løbet af programmet kan der fås ekstra støtte for at gøre det muligt for handicappede at deltage.

IV. **FRISTER FOR INDSENDELSE AF FORSLAG**

Aktion	Frist(er)	Aktivitetsperiode
COMENIUS		
Skolepartnerskaber	1. marts 2003 ([1])	Start 1. august 2003
Tilkendegivelse af interesse i at modtage en Comenius-sproglærer	1. marts 2003 ([1])	1. august 2003 til 31. juli 2004
Europæiske samarbejdsprojekter for grund-, efter- og videreuddannelse af undervisere på skoler	1. marts 2003	Start 1. oktober 2003
Individuelle stipendier til grund-, efter- og videreuddannelse af undervisere på skoler: — stipendier til grunduddannelse — stipendier til sproglærere — stipendier til efter- og videreuddannelse	Kontakt det nationale kontor	Kontakt det nationale kontor
Comenius-netværk	1. november 2002	Start 1. oktober 2003

Aktion	Frist(er)	Aktivitetsperiode
ERASMUS		
Samarbejde mellem universiteter	1. november 2002	Start 1. juli 2003
Studerendes og underviseres mobilitet	Kontakt eget universitet	Kontakt eget universitet
Tematiske netværk	1. november 2002	Start 1. oktober 2003
GRUNDTVIG		
Europæiske samarbejdsprojekter	1. november 2002	Start 1. oktober 2003
Læringspartnerskaber	1. marts 2003 (2)	Start 1. august 2003
Tilkendegivelse af interesse i at modtage en Comenius-sproglærer	1. marts 2003	Start 1. august 2003
Individuelle tilskud til grund-, efter- og videreuddannelse af undervisere på skoler	Kontakt det nationale kontor	Kontakt det nationale kontor
Grundtvig-netværk	1. november 2002	Start 1. oktober 2003
LINGUA		
Fremme af sprogindlæring	1. november 2002	Start 1. oktober 2003
Udvikling af værktøjer og materialer	1. november 2002	Start 1. oktober 2003
MINERVA		
Åben uddannelse og fjernundervisning/Informations- og kommunikationsteknologi på uddannelsesområdet	1. november 2002	Start 1. oktober 2003
OBSERVATION OG INNOVATION		
Generelle observationsaktiviteter	Kontakt Kommissionen	Kontakt Kommissionen
Arion-studiebesøg for beslutningstagere på uddannelsesområdet	1. maj 2003	1. september 2003 til 31. oktober 2004
Arion-multiplikatoraktiviteter	Kontakt Kommissionen	Kontakt Kommissionen
Nyskabende initiativer som reaktion på nye behov	Kontakt Kommissionen	Kontakt Kommissionen
FÆLLES AKTIONER		
Fælles aktioner	Kontakt Kommissionen	Kontakt Kommissionen
SUPPLERENDE FORANSTALTNINGER		
Supplerende foranstaltninger	1. april 2003 1. oktober 2003	Forskellige
FORBEREDENDE BESØG		
Forberedende besøg for alle aktioner	Kontakt det nationale kontor	Kontakt det nationale kontor

(1) I følgende lande er fristerne kortere:
— Tyskland: datoerne varierer mellem de forskellige delstater, hvor den tidligste dato er den 1. februar 2003. Nærmere oplysninger om datoerne for alle delstater kan fås fra de nationale kontorer i alle deltagende lande.
— Grækenland: 1. februar 2003 Skolepartnerskaber, 15. januar 2003 Tilkendegivelse af interesse i at modtage en Comenius-sproglærer
— Spanien: 1. februar 2003
— Italien: 1. februar 2003
— Finland: 1. februar 2003
— Det Forenede Kongerige: 1. februar 2003
— Rumænien: 1. februar 2003

(2) I følgende land er fristen kortere:
— Spanien: 1. februar 2003.

V. **ANSØGNINGS- OG UDVÆLGELSESPROCEDURE**

Ansøgnings- og udvælgelsesprocedurer under Socrates varierer alt efter, hvorvidt den berørte aktion ledes centralt af Europa-Kommissionen eller på decentralt niveau af de nationale kontorer, der er udpeget af de deltagende lande. Dette beskrives nærmere i Vejledningen for ansøgere.

Ansøgningsskemaerne, Vejledningen for ansøgere og yderligere oplysninger om programmet kan fås fra:

— de nationale kontorer for programmet. Listen over disse står angivet i del VI nedenfor og på Socrates' centrale websted herunder

— Socrates' centrale websted: http://europa.eu.int/comm/education/socrates.html

— Socrates and Youth Technical Assistance Office (TAO), rue de Trèves/Trierstraat 59-61, B-1000 Bruxelles/Brussel, tlf. (32-2) 233 01 11, telefax (32-2) 233 01 50, e-post: info@socrates-youth.be, som teknisk bistår Europa-Kommissionen (Generaldirektoratet for Uddannelse og Kultur) med gennemførelsen af programmet.

For flere af aktionerne under programmet organiseres der kontaktseminarer for at hjælpe med dels at finde passende partnerinstitutioner i andre deltagende lande og dels at oprette projekter. Oplysninger om disse arrangementer kan fås fra de nationale kontorer.

Ansøgerne får skriftlig besked om resultatet af udvælgelsesprocedurerne. Kommissionen tilstræber, at resultatet af udvælgelsen meddeles ansøgerne senest fem måneder efter fristen for indsendelse af ansøgninger. I forbindelse med projekter udvalgt i henhold til proceduren med to faser gælder dette kun anden del af udvælgelsen (komplette projektforslag).

VI. **LISTE OVER NATIONALE SOCRATES-KONTORER**

BELGIË — BELGIQUE — BELGIEN

Vlaamse Gemeenschap
Vlaams Socrates-Agentschap
H. Consciencegebouw 5C10
Koning Albert II-laan 15
B-1210 Brussel
Tel. (32-2) 553 95 83
Fax (32-2) 553 95 65
E-mail: renilde.reynders@ond.vlaanderen.be

Deutschsprachige Gemeinschaft
EU-Agentur
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Hütte 79 (Bk.28)
B-4700 Eupen
Tel. (32) 87 56 82 24
Fax (32) 87 55 77 16
E-Mail: socrates@demetec.net
Internet: http://www.dglive.be/chapter0

Communauté française
Toutes actions Socrates sauf Erasmus
Ministère de la Communauté française
Cellule Socrates
Boulevard Léopold II, 44
B-1080 Bruxelles
Tél. (32-2) 413 40 43
Fax (32-2) 413 40 42
Courrier électronique: socrates@cfwb.be
Internet: http://www.cfwb.be/socrates

Erasmus
Agence francophone belge Erasmus
Place du Parc 20
B-7000 Mons
Tél. (32) 65 37 36 60
Fax (32) 65 37 36 62
Courrier électronique: agence.erasmus@umh.ac.be

DANMARK

Cirius
Fiolstraede 44
DK-1171 København K
Tlf. (45) 33 95 70 00
E-post: cirius@ciriusmail.dk
Internet: http://www.ciriusonline.dk

DEUTSCHLAND

Erasmus
Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)
Kennedyallee 50
D-53175 Bonn
Tel. (49) 228 882 277
Fax (49) 228 882 551
E-Mail: Erasmus@daad.de
Internet: http://www.daad.de/info-fd/foerderprogramme/eu_programme/index.html

Comenius, Lingua (Schulbereich), Arion
Pädagogischer Austauschdienst der Kultusministerkonferenz (PAD)
Lennéstr. 6
D-53113 Bonn
Tel. (49) 228 501 298/256
Fax (49) 228 501 420/259
E-Mail: pad.comenius@kmk.org
Internet: http://www.kmk.org/pad/sokrates2

Comenius (sprachbezogene Aktivitäten außer an Schulen und an Lehrerbildungseinrichtungen); Grundtvig 3 (Mobilität)
Carl Duisberg Gesellschaft e.V.
Hr. Rainer Krippendorff
Weyerstr. 79—83
D-50676 Köln
Tel. (49) 221 209 82 92
Fax (49) 221 209 81 14
E-Mail: KrippendorffR@cdg.de
Internet: http://www.cdg.de

Grundtvig 1 (Projekte), 2 (Lernpartnerschaften) und 4 (Netzwerke); Lingua (außer an Schulen: siehe PAD oben); Minerva; alle sonstigen Aktionen
Bildung für Europa
Nationale Agentur beim Bundesinstitut für Berufsbildung
Hermann-Ehlers-Str. 10
D-53113 Bonn
2002: FRIEDRICH-EBERT-ALLEE 38
Tel. (49) 228 107 16 08
Fax (49) 228 107 29 64
E-Mail: Sokrates@bibb.de
Internet: http://www.na-bibb.de

ELLAS

IKY
Directorate of Special Programmes and International Schoralships
Unit for European Union Programmes
Lyssicratous 14
GR-10558 Athens
Tel. (30) 10 37 26 300 /32 36 690
Fax (30) 10 33 12 759/32 21 863
E-mail: socrates@iky.gr
E-mail2: erasmus@iky.gr
Internet: http://www.iky.gr

ESPAÑA

Todas las acciones del programa Socrates excepto Erasmus
Agencia Nacional Sócrates
Ministerio de Educación y Cultura
Paseo del Prado, 28 — 8ª planta
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 915 06 56 85
Fax: (34) 915 06 56 89
E-mail: a.socrates@educ.mec.es
Internet: www.mec.es/sgpe/socrates

Erasmus
Agencia Nacional Erasmus
Vicesecretaría General del Consejo de Universidades
Ciudad Universitaria, s/n
E-28040 Madrid
Tel.: (34) 914 53 98 42
Fax: (34) 914 53 98 85
E-mail: mariateresa.diez@cuniv.mec.es

FRANCE

Agence Socrates — Leonardo da Vinci
Programme Socrates
10, place de la Bourse
F-33080 Bordeaux Cedex
Tél.: (33-5) 56 79 44 00
Fax: (33-5) 56 79 44 20
Courrier électronique: contact@socrates-leonardo.fr
Internet: http://www.socrates-france.org

IRELAND

All Socrates Actions except Erasmus, Minerva and Arion
Léargas — The Exchange Bureau
189 Parnell Street
Dublin 1
Ireland
Tel. (353-1) 873 14 11
Fax (353-1) 873 13 16
E-mail: education@leargas.ie
Internet: http://www.leargas.ie/education

Erasmus and Minerva
Higher Education Authority — Erasmus
3rd floor
Marine House
Clanwilliam Court
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 661 27 48
Fax (353-1) 661 04 92
E-mail: erasmus@hea.ie
minerva@hea.ie
Internet: http://www.hea.ie

Arion
Department of Education and Science
Marlborough Street
Dublin 1
Ireland
Tel. (353-1) 889 20 18
E-mail: mchughf@educ.irlgov.ie

ITALIA

Agenzia Socrates Italia
Indire
Via Nardo di Cione 22
I-50121 Firenze
Tel. (39) 055 2380 326/328/338/387/388/389
Fax (39) 055 2380 343/399
E-mail: socrates@indire.it
socrates.finanziario@indire.it
comenius1@indire.it
comenius2@indire.it
comenius3@indire.it
grundtvig@indire.it
minerva@indire.it
lingua@indire.it
arion@indire.it
jointactions@indire.it
Internet: www.indire.it/socrates

Agenzia Socrates Italia
Sezione Erasmus
Via Montagne Rocciose 60
I-00144 Roma
Tel. (39) 06 5421 0483
Fax (39) 06 5421 0479
E-mail: erasmus@indire.it

LUXEMBOURG

Toutes actions Socrates sauf Erasmus et Minerva
Agence Nationales Socrates Luxembourg
Ministère de l'Education Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports
34-36, avenue de la Porte Neuve
L-2227 Luxembourg
Tel. (352) 478 52 89 ou (352) 478 52 90
Fax (352) 478 51 37 ou (352) 24 18 84
Courrier électronique: karin.pundel@men.lu
Internet: http://www.socrates.lu

Erasmus, Minerva
Centre de Documentation et d'Information pour les Etudes Supérieures
280, route de Longwy
L-1940 Luxembourg
Tel. (352) 45 64 64/605
Fax (352) 45 45 44
Courrier électronique: nathalie.dock@mcesr.lu

NEDERLAND

Comenius, Arion
Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs
Nassauplein 8
1815 GM Alkmaar
Nederland
Tel. (31-72) 511 85 02
Fax (31-72) 515 12 21
E-mail: algemeen@europeesplatform.nl
Internet: http://www_europeesplatform.nl

Grundtvig, Minerva, Lingua
Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs, dependance
Bezuidenhoutseweg 253
2594 AM Den Haag
Nederland
Tel. (31-70) 381 44 48
Fax (31-70) 383 19 58
E-mail: dependance@europeesplatform.nl
Internet: http://www.europeesplatform.nl

Erasmus
Nuffic
Dutch National Agency for Socrates
Postbus 29777
2502 LT Den Haag
Nederland
Tel. (31-70) 426 02 57
Fax (31-70) 426 02 59
E-mail: socrates@nuffic.nl
Internet: http://www.socrates-programma.nl

ÖSTERREICH

Sokrates Nationalagentur
Schreyvogelgasse 2
A-1010 Wien
Tel. (43-1) 534 08 25
Fax (43-1) 534 08 20
E-Mail: office@sokrates.at
Internet: http://www.sokrates.at
WAP: wap.sokrates.at

PORTUGAL

Agência Nacional para os Programas
Comunitários Sócrates e Leonardo da Vinci
Avenida D. João II
Edifício Administrativo da Parque Expo
Lote 1.07.2.1 — Piso 1 — Ala B
P-1990-096 Lisboa
Tel. (351) 218 91 99 33/34
Fax (351) 218 91 99 29
E-mail: mdonato@socleo.pt
Internet: www.agencianacional-socrates-leonardo.org.pt

SUOMI/FINLAND

Centre for International Mobility (CIMO)
Hakaniemenkatu 2/Hagnäsgatan 2
(PL/PB 343)
FIN-00531 Helsinki
P. (358-9) 77 47 70 33
F. (358-9) 77 47 70 64
E-mail: sokrates@cimo.fi
Internet: http://www.cimo.fi

SVERIGE

International Programme Office for Education and Training
Box 220 07
S-104 22 Stockholm
Tfn (46-8) 453 72 00
Fax (46-8) 453 72 01
E-post: info@programkontoret.se
Internet: http://www.programkontoret.se

UNITED KINGDOM	
All Socrates Actions except Erasmus British Council Education and Training Group England and Wales 10 Spring Gardens London SW1A 2BN United Kingdom Tel. (44-207) 389 41 57 Fax (44-207) 389 44 26 E-mail: socrates@britishcouncil.org Internet: http://www.socrates-uk.net Scotland Third Floor, The Tun 4 Jackson's Entry Holyrood Road Edinburgh EH8 8PJ United Kingdom Tel. (44) 131 524 57 00 Fax (44) 131 524 57 01 Northern Ireland: ***also Comenius 1 for Northern Ireland, Wales, North-West England, West Midlands and South-West England*** Norwich Union House 7 Fountain Street Belfast BT1 5EG United Kingdom Tel. (44) 28 9024 8220 Fax (44) 28 9023 7592	***Erasmus*** UK Socrates-Erasmus Council Research and Development Building University of Kent Canterbury Kent CT2 7PD United Kingdom Tel. (44-1227) 76 27 12 Fax (44-1227) 76 27 13 E-mail: erasmus@ukc.ac.uk Internet: http://www.erasmus.ac.uk
ÍSLAND	**LIECHTENSTEIN**
Office of International Education/Socrates National Agency Neshagi 16 IS-107 Reykjavik Tel. (354) 525 43 11 Fax (354) 525 58 50 E-mail: General: ask@hi.is Comenius: katei@hi.is Erasmus 1, Minerva: oeo@hi.is Erasmus 2: bey@hi.is Grundtvig, Lingua: rz@hi.is Internet: http://www.ask.hi.is	Sokrates-Büro Liechtenstein c/o Schulamt Austrasse 79 FL-9490 Vaduz Tel. (423) 236 67 82 Fax (423) 236 67 71 E-mail: helmut.konrad@sa.llv.li Internet: www.socrates.li
NORGE	**BĂLGARIJA**
Centre for International University Cooperation (SIU) Norwegian Council for Higher Education Box 7800 N-5020 Bergen Tel. (47-55) 54 67 00 Fax (47-55) 54 67 20/21 E-mail: siu@siu.no Internet: http://www.siu.no	Bulgarian SocratesNational Agency Human Resource Development Centre (HRDC) 15, Graf Ignatiev St., 4th floor, BG-1000 Sofia Tel. (359) 2 980 13 16, 980 07 20 Fax (359) 2 980 78 90, 971 34 57 E-mail: agency@socrates.bg

ČESKÁ REPUBLIKA	
CSVS Socrates Office U Lužického semináře 13 CZ-11801 Praha 1 E-mail: socrates@csvs.cz Internet: http://www.csvs.cz/socrates	***Erasmus, Comenius, Lingua*** Tel. (420) 2 57 53 05 04/57 53 29 87 Fax (420) 2 57 53 24 07 ***Minerva*** Tel. (420) 2 57 01 13 12/257 53 24 09 Fax (420) 2 57 01 13 18/257 01 13 23 ***Grundtvig, Arion, other Actions*** Tel. (420) 2 57 53 43 33/ 57 53 43 73 Fax (420) 2 57 53 18 22
EESTI	**KYPROS**
Foundation Archimedes Socrates Estonian National Agency Kohtu 6 EE-10130 Tallinn Tel. (372) 696 24 10 Fax (372) 696 24 26 E-mail: socrates@archimedes.ee Internet: http://www.socrates.ee	Ministry of Education and Culture National Socrates Coordination Unit Kimonos and Thoukidides Street CY-1434 Lefkosia Tel. (357) 2 800 600/649/941 Fax (357) 2 428 268 E-mail: minedu@cytanet.com.cy Internet: http://www.moec.gov.cy
LATVIJA	**LIETUVA**
Academic Programme Agency Vaļņu lela 2 LV-1050 Riga Tel. (371-7) 223 983 Fax (371-7) 820 171 E-mail: socrates@apa.lv Internet: http://www.apa.lv	ES Socrates programos koordinavimo paramos fondas (EU Socrates Programme Coordination Support Foundation) Gelezinio Vilko 12 LT-2600 Vilnius Tel. (370-5) 212 33 64 Fax (370-5) 212 24 81 E-mail: socrates@socrates.lt Internet: http://www.socrates.lt
MAGYARORSZÁG	**MALTA**
Tempus Public Foundation Socrates Nemzeti Iroda Üllõi út 82, H-1082 Budapest Postal address: H-1438 Budapest 70., POB 510 Tel. (36-1) 210 97 00/210 97 10 Fax (36-1) 210 97 01 E-mail: socrates@tpf.hu Internet: http://www.tpf.iif.hu	Socrates Co-ordination Committee — European Union Programmes Unit Room 207 Administration Building University of Malta Msida MSD 06 Malta Tel. (356) 32 90 22 04 Fax (356) 21 32 38 07 E-mail: socrates@um.edu.mt

POLSKA	ROMÂNIA
Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji, Program Socrates (Foundation for the Development of the Education System, Socrates Programme) ul. Mokotowska 43 PL-00-551 Warszawa Tel. (48-22) 622 34 47, 629 25 74 Fax (48-22) 622 37 10 e-mail: socrates.org.pl internet: www.socrates.org.pl Comenius 1 Tel. (48-22) 622 37 12 Comenius 2 Tel. (48-22) 629 78 79 e-mail: tadeusz.wojciechowski@socrates.org.pl Erasmus Tel. (48-22) 629 77 79 erasmus@socrates.org.pl beata.skibinska@socrates.org.pl Grundtvig, Minerva Tel. (48-22) 622 34 47, 629 25 74 grazyna.klimowicz@socrates.ogr.pl Lingua Tel. (48-22) 622 34 47, 629 25 74 pawel.poszytek@socrates.org.pl Arion Tel. (48-22) 622 34 47, 629 25 74 beata.osmulska@socrates.org.pl	Agentia Nationala Socrates Bld. Schitu Magureanu Nr. 1 Etaj 2 — Sector 5 RO-70626 Bucuresti Tel. (40-1) 311 35 05/312 11 87 Fax (40-1) 311 35 00 E-mail: agentie@socrates.ro Internet: http://www.socrates.ro
SLOVENIJA	**SLOVENSKÁ REPUBLIKA**
EU Programmes Agency Ob zeleznici 16 SL-1000 Ljubljana Tel. (386-1) 586 42 40 Fax (386-1) 586 42 31 E-mail: Socrates@cpi.si Internet: http://www.cpi.si/speu	Slovak Academic Association for International Cooperation (SAAIC) Socrates National Agency Staré Grunty 52 SK-842 44 Bratislava Tel. (421) 2 654 24 383/654 12 335 Fax (421) 2 654 24 483 E-mail: socrates@saaic.sk Internet: http://www.saaic.sk/socrates

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til meddelelse om åbning af de kontingenter, der er fastlagt ved beslutning truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet den 19. december 2001 med henblik på indførsel af EKSF-stålprodukter med oprindelse i Ukraine

(De Europæiske Fællesskabers Tidende C 374 af 29. december 2001)

(2002/C 160/10)

Side 54, tillæg 7, kvantitative lofter

I stedet for: »*Tillæg 7*

KVANTITATIVE LOFTER

(tons)

Produkter	1. januar 2002-30. juni 2002
SA Fladvalsede produkter	
SA1 (bredbånd)	13 710
SA2 (tykke plader)	52 470
SA3 (andre fladvalsede produkter)	4 220
SB Lange produkter	
SB1 (bjælker)	1 850
SB2 (valsetråd)	26 370
SB3 (andre lange produkter)	33 220«

læses: »*Tillæg 7*

KVANTITATIVE LOFTER

(tons)

Produkter	1. januar 2002-30. juni 2002
SA Fladvalsede produkter	
SA1 (bredbånd)	18 460
SA2 (tykke plader)	70 650
SA3 (andre fladvalsede produkter)	5 700
SB Lange produkter	
SB1 (bjælker)	2 485
SB2 (valsetråd)	35 500
SB3 (andre lange produkter)	44 730«